



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.6/48/L.1
1 October 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Записка Секретариата

1. В целях оказания содействия Шестому комитету в организации его работы Секретариат считает целесообразным в свете резолюций Генеральной Ассамблеи 1898 (XVIII) от 11 ноября 1963 года и 32/71 от 9 декабря 1977 года и правила 99b правил процедуры Генеральной Ассамблеи обратить внимание Шестого комитета на следующее.

I. ПУНКТЫ, ПЕРЕДАННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ШЕСТОМУ КОМИТЕТУ

2. На своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 24 сентября 1993 года, Генеральная Ассамблея постановила передать на рассмотрение Шестому комитету 12 пунктов. Названия этих пунктов и их номера воспроизводятся в письме Председателя Ассамблеи от 24 сентября 1993 года на имя Председателя Шестого комитета (A/C.6/48/1).

II. ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ПУНКТАМ, ПЕРЕДАННЫМ НА РАССМОТРЕНИЕ ШЕСТОМУ КОМИТЕТУ

3. В нижеследующей таблице приводится перечень документов сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам, переданным на рассмотрение Шестому комитету 1/. В ней даются ссылки на доклады комиссий и комитетов и доклады, которые должны быть представлены Генеральным секретарем во исполнение резолюций или решений предыдущих сессий Ассамблеи, а также документы, которые были распространены по пунктам повестки дня, переданным на рассмотрение Шестому комитету, в соответствии с просьбами государств-членов. Эти пункты расположены в том порядке, в каком они приводятся в письме Председателя Ассамблеи от 24 сентября 1993 года на имя Председателя Шестого комитета (A/C.6/48/1).

Планируемая дата
выпуска

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (139)

Доклад Генерального секретаря (A/48/) Ноябрь 1993 года

Меры по ликвидации международного терроризма (140)

Доклад Генерального секретаря (A/48/267 и Corr.1 [только на английском языке], Издан и A/48/267/Add.1) 6 октября

Письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 28 июня 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/225-S/26009) Издан

Письмо Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций от 5 августа 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/291-S/26242 и Corr.1 и 2 [только на испанском языке]) Издан

Письмо Представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции при Организации Объединенных Наций от 13 августа на имя Генерального секретаря (A/48/314-S/26304) Издан

Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка (141)

Доклад Генерального секретаря (A/48/268) Издан

Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций (142)

Доклад Генерального секретаря (A/48/312) 11 октября

Доклад Генерального секретаря о предварительном оперативном плане возможного проведения конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву (A/48/435) 6 октября

Доклад Генерального секретаря об охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов (A/48/269) Издан

Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок пятой сессии (143)

Доклад Комиссии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 10 (A/48/10) Издан

Записка Генерального секретаря (A/48/303) Издана

/...

Планируемая дата
выпуска

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 19 мая на имя Генерального секретаря (A/48/170-S/25801)	Издано
Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать шестой сессии (144)	
Доклад Комиссии, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 17</u> (A/48/17)	Издан
Доклад Генерального секретаря (A/48/296)	Издан
Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (145)	
Доклад Комитета, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 26</u> (A/48/26)	Ноябрь 1993 года
Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (146)	
Доклад Специального комитета, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 33</u> (A/48/33)	Издан
Письма Постоянного представителя и Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Объединенных Арабских Эмиратов при Организации Объединенных Наций от 14 апреля, 9 и 14 июня и 7 сентября 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/140-S/25597; A/48/205-S/25923; A/48/209-S/25937 и A/48/379-S/26411)	Изданы
Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности (147) 2/	
Письмо Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 12 августа на имя Генерального секретаря (A/48/313)	Издано
Запрос консультативного заключения Международного Суда (148)	Издан
Письмо Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций от 4 августа 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/291-S/26242 и Согг.1 и 2 [только на испанском языке])	Издано
Вопрос об ответственности за нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал и мерах по обеспечению привлечения к судебной ответственности лиц, ответственных за такие нападения (152)	
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций от 24 июня 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/144)	Издано

/...

Планируемая дата
выпуска

Пересмотр процедуры, предусмотренной статьей 11 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций (161)

Письмо представителей постоянных представительств Австралии, Бенина, Ирландии и Франции при Организации Объединенных Наций от 16 сентября 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/232)

Издано

III. ДАТА ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА, ПОРЯДОК И ПРИМЕРНЫЕ ДАТЫ РАССМОТРЕНИЯ ПУНКТОВ

4. Правило 99b правил процедуры Генеральной Ассамблеи предусматривает следующее:

"Каждый главный комитет, учитывая дату закрытия сессии, установленную Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального комитета, утверждает свой собственный порядок очередности обсуждения и проводит такое число заседаний, какое необходимо для завершения рассмотрения переданных ему пунктов. Он утверждает в начале сессии программу работы, указывая, по мере возможности, плановую дату завершения своей работы, примерные даты рассмотрения пунктов и число заседаний, отводимых для каждого пункта".

5. На своем 1-м заседании 22 сентября 1993 года Генеральный комитет постановил рекомендовать прервать работу сорок восьмой сессии не позднее вторника, 21 декабря 1993 года, и завершить ее в понедельник, 19 сентября 1994 года. В этих условиях Шестому комитету, по-видимому, целесообразно было бы составить расписание своих заседаний таким образом, чтобы завершить свою работу не позднее пятницы, 26 ноября 1993 года.

6. Учитывая ту схему, которой придерживался Комитет в отношении порядка рассмотрения пунктов на последних сессиях Генеральной Ассамблеи, Шестой комитет, возможно, пожелает в связи с утверждением своей программы работы рассмотреть следующее расписание, составленное на основании предыдущих принятых Комитетом программ работы, в котором указываются примерные даты рассмотрения переданных ему пунктов повестки дня.

<u>Пункт</u>	<u>Примерные сроки рассмотрения</u>
Выборы заместителей Председателя и Докладчика и организация работы	24 сентября
Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать шестой сессии	4-5 октября*
Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	6-13 октября

/...

<u>Пункт</u>	<u>Примерные сроки рассмотрения</u>
Меры по ликвидации международного терроризма	14-18 октября
Вопрос об ответственности за нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал и мерах по обеспечению привлечения к судебной ответственности лиц, ответственных за такие нападения	19-22 октября
Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок пятой сессии 3/ [...]	25 окт. -5 ноября [8-12 ноября]**
Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности	15 ноября
Прогрессивное развитие принципов международного права, касающихся нового международного экономического порядка	16-17 ноября
Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций	17-18 ноября
Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	19 ноября
Просьба к Международному Суду о вынесении консультативного заключения	22 ноября
Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	23 ноября
Обзор процедуры, предусмотренной в статье 11 Статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций	24 ноября
Резервное время	26 ноября

* В соответствии с решением 47/414 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1992 года за период с 27 сентября по 7 октября 1993 года Рабочей группе по юрисдикционным иммунитетам государств и их собственности следует провести по меньшей мере 10-12 заседаний (см. пункт 7с ниже). Таким образом, Шестой комитет, возможно, пожелает свести к минимуму количество проводимых в этот период заседаний.

** Неофициальные консультации Генерального секретаря по нерешенным вопросам, касающимся тех положений Конвенции по морскому праву, которые имеют отношение к глубоководной добыче полезных ископаемых, намечены на неделю с 8 по 12 ноября 1993 года.

IV. СОЗДАНИЕ РАБОЧИХ ГРУПП И ПРОВЕДЕНИЕ КОНСУЛЬТАЦИЙ

7. В связи с созданием подкомитетов или рабочих групп и проведением консультаций в целях облегчения работы следует учитывать, что Генеральная Ассамблея на своих сорок шестой и сорок седьмой сессиях приняла следующие решения:

а) в связи с пунктом 141 повестки дня (Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка) Генеральная Ассамблея постановила учредить рабочую группу Шестого комитета для разработки принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка (резолюция 46/52 от 9 декабря 1991 года);

б) в связи с пунктом 142 повестки дня (Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций) Генеральная Ассамблея просила Рабочую группу по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций продолжить работу на сорок восьмой сессии согласно своему мандату и методам работы (резолюция 47/32 от 25 ноября 1992 года);

с) в связи с пунктом 147 повестки дня (Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности) Генеральная Ассамблея постановила вновь учредить на своей сорок восьмой сессии в рамках Шестого комитета Рабочую группу открытого состава, учрежденную на сорок седьмой сессии, для дальнейшего рассмотрения: i) вопросов существа, вытекающих из проектов статей, с тем чтобы содействовать успешному заключению конвенции путем достижения общего соглашения; ii) вопроса о созыве в 1994 году или позднее международной конференции для заключения конвенции о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности при том понимании, что в начале сорок восьмой сессии двухнедельный период, начинающийся 27 сентября 1993 года, будет посвящен работе в течение, по крайней мере, 10-12 заседаний Рабочей группы (решение 47/414 от 25 ноября 1992 года).

8. Поскольку конференционные услуги, которые будут оказываться для проведения заседаний рабочих групп и неофициальных консультаций, являются конференционными услугами, предоставляемыми Шестому комитету, важно, чтобы такие заседания и консультации проводились вместо заседаний Комитета, а не в дополнение к ним.

V. КРАЙНИЕ СРОКИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ, ИМЕЮЩИХ ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

9. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи "никакая резолюция, связанная с расходом, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем". В этой связи настоятельно необходимо, чтобы главные комитеты выделяли достаточно времени для подготовки сметы расходов Секретариатом и для ее рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом. С учетом этих обстоятельств, если пятница, 26 ноября 1993 года, будет утверждена в качестве даты завершения Шестого комитета (см. пункт 5 выше), то среда, 10 ноября 1993 года, должна будет рассматриваться в качестве обязательного крайнего срока представления Пятому комитету проектов резолюций, имеющих финансовые последствия.

VI. ИМЕЮЩИЕСЯ КОНФЕРЕНЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

10. Имеющиеся конференционные ресурсы в принципе позволят Комитету проводить в среднем пять-шесть заседаний в неделю; как правило, утренние заседания будут проводиться с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м., а дневные - с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.
11. Во избежание трудностей в организации заседаний региональных групп Комитета предлагается все заявки на проведение таких заседаний направлять в Секцию планирования и обслуживания заседаний через секретаря Комитета.

Примечания

1/ Цифра после названия каждого пункта обозначает пункт повестки дня сорок восьмой сессии. Перечень документов был составлен на основе сообщений и докладов, полученных по состоянию на 24 сентября 1993 года.

2/ Проекты статей, принятые Комиссией международного права по данной теме, см. в докладе Комиссии международного права, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 10 (A/46/10). Доклад Рабочей группы, учрежденный на сорок седьмой сессии, содержится в документе A/C.6/47/L.10.

3/ На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала начать прения по докладу Комиссии международного права на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи 25 октября 1993 года (резолюция 47/33 от 25 ноября 1992 года).
